



CENTRO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES CCCS

SPANISH 451UAS SPANISH LANGUAGE SUPERIOR LEVEL I (C2)

Tanto los objetivos generales como el sistema de (auto) evaluación, que se describen en las líneas siguientes, se ajustan al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y a su escala global de niveles de competencia. Supondrá 60 horas de clase presenciales.

Objetivos Generales

De acuerdo con el MCR, al finalizar este nivel el alumno será capaz de:

- Ser capaz de escribir textos coherentes y cohesivos utilizando apropiadamente diversas estructuras organizativas y mecanismos de cohesión.
- Ser capaz de percibir y expresar diferencias de matiz en la comunicación de los sentimientos.
- Saber expresar indiferencia con diferentes grados de formalidad.
- Ser capaz de hablar del pasado reconociendo y expresando todas las diferencias y matices que puede emplear un hablante nativo, así como cualquier secuenciación o relación temporal entre diferentes elementos del pasado.
- Ser capaz de hablar de enfermedades y sus síntomas, de remedios y especialidades médicas prácticamente como lo haría un hablante nativo, distinguiendo sin dificultad qué elementos pertenecen a la lengua común y cuáles únicamente a los profesionales sanitarios o el entorno sanitario.
- Saber expresar inseguridad con prácticamente todos los matices y recursos que lo haría un hablante nativo.
- Ser capaz de expresar cortesía en situaciones de petición, orden, mandato y aceptación/rechazo de peticiones con diversos grados de formalidad.
- Ser capaz de reconocer los errores de pronunciación propios y ajenos y tratar de autocorregirlos, cuando se trata de pronunciación de sonidos concretos o de problemas en la agrupación de los mismos.
- Ser capaz de hablar con precisión de diferentes tipos de espectáculos, expresando una opinión justificada sobre ellos y resumiendo sus características y los elementos que intervienen en cada caso.
- Ser capaz de expresar opiniones, deseos, sentimientos, haciendo distinciones propias de un hablante nativo entre la percepción de uno y la de los demás.

- Ser capaz de reconocer y emplear todas las formas de dar consejos que usa un hablante nativo, entendiendo las diferencias de registro y sus implicaciones.
- Ser capaz de escribir textos complejos empleando recursos léxicos adecuados, propios de un hablante nativo culto.
- Ser capaz de reconocer y emplear diferentes palabras pertenecientes a un mismo paradigma, comprendiendo a un nivel de maestría las diferencias entre ellas.
- Ser capaz de reconocer diferentes variedades del castellano que se hablan en España.
- Ser capaz de mantener una conversación con un hablante nativo que emplea una determinada variedad, siempre que haya tiempo para acostumbrarse al acento.
- Conocer la existencia y las características principales de las culturas precolombinas.

Contenidos gramaticales, léxicos y pragmáticos:

De acuerdo con el MCR, al finalizar este nivel el alumno será capaz de conocer y utilizar:

- Conectores textuales y su uso en textos expositivos y argumentativos a nivel de maestría.
- Uso de otros recursos para lograr coherencia y cohesión: “dicho/a...”, “el mencionado...”, posesivos, pronombres personales, relativos...
- Características de los textos expositivos y argumentativos y sus principales estructuras internas, tanto desde el punto de vista de la lectura y comprensión de los mismos como de su producción escrita.
- Ortografía y puntuación I: Signos de puntuación y su uso (refuerzo).
- Uso de verbos de sentimiento que pueden construirse con pronombres de objeto indirecto o con pronombres reflexivos para distinguir matices de énfasis.
- Reconocimiento del dativo de interés.
- Otros verbos con diferencias de matiz o de uso con/sin pronombre: comer/comerse, ir/irse...
- Verbos que cambian completamente de significado dependiendo de su uso con pronombres o sin ellos.
- Exponentes lingüísticos que expresan indiferencia: *Por mí, me da igual, me da lo mismo, ni me va ni me viene, me es indiferente, me trae sin cuidado, me importa un pimiento, no es asunto mío, me trae al fresco, a mí plin.*
- Fraseología I: Modismos y frases hechas.
- Usos del pretérito indefinido para la descripción o para acciones habituales en el pasado: características de un período determinado.
- Uso del imperfecto narrativo en textos históricos, periodísticos y en el relato de los sueños.
- Uso del pretérito imperfecto para referirse al presente.
- Uso del pretérito imperfecto en lugar del condicional simple.
- Léxico de especialidades médicas.
- Léxico de los síntomas.
- Léxico de los medicamentos y sus presentaciones.
- Léxico de huesos, músculos y órganos.
- Adjetivos relacionados con los sentidos.
- Fraseología II: Modismos y frases hechas.
- Revisión de futuro simple, futuro perfecto, condicional simple y condicional perfecto. Usos especiales.
- Recursos para la expresión de la inseguridad con diferentes grados de formalidad.

- Recursos para expresar cortesía en contextos de petición y orden.
- Ortografía y pronunciación II: pronunciación de las vocales en castellano y errores más frecuentes según la lengua de origen de los alumnos.
- Ortografía y pronunciación III: pronunciación de las consonantes en castellano y errores más frecuentes según la lengua de origen.
- Ortografía y pronunciación IV: normas de la agrupación de palabras en la pronunciación: el grupo fónico.
- Léxico, adecuado al nivel de maestría, del cine, el teatro, la danza, la música, la televisión y los toros.
- Diferencias de significado debidas al cambio de género en palabras relacionadas con la música: *el guitarra/ la guitarra, el clave/ la clave, etc.*
- Expresiones cuyo origen es el mundo de los toros.
- Revisión de las normas de uso de indicativo/ subjuntivo en las oraciones subordinadas sustantivas. Usos especiales: diferencias entre lo que otro dice/percibe y la propia opinión/ percepción, preguntas negativas con subjuntivo para manifestar sorpresa, verbos con significados especiales (*ignorar, asegurar...*)
- Indicativo/subjuntivo con expresiones idiomáticas: *que conste, la noticia de, la culpa de...*
- Indicativo/subjuntivo en verbos con varios significados: *decir, sentir, insistir, suponer, parecer, pensar...*
- Exponentes lingüísticos para la expresión del consejo y la recomendación: grados de cortesía.
- Recursos habituales en los consultorios de la prensa escrita.
- Verbos específicos para sustituir a los verbos comodines *tener* y *hacer* en determinados contextos con selecciones léxicas específicas: *albergar esperanzas, asumir responsabilidades, desempeñar un papel, trabar amistad...*
- Sustantivos y adjetivos formados por derivación y composición.
- Significado de los principales sufijos para formar sustantivos y adjetivos.
- Prefijos más comunes del español y su significado.
- Características fonéticas, léxicas y gramaticales de las variedades geográficas principales del castellano hablado en España.
- La autocorrección de algunas características geográficas dependiendo del registro.
- Características generales de las culturas maya, azteca e inca, así como de su arte.
- Lenguas indígenas de Hispanoamérica.

Contenidos socioculturales:

De acuerdo con el MCR, al finalizar este nivel el alumno conocerá:

- La expresión de los sentimientos y sus diferencias entre países: superación de los estereotipos sobre el carácter de los españoles.
- Los registros y su funcionamiento.
- Arte y Literatura I: Textos narrativos españoles e hispanoamericanos.
- La sociedad española actual I: El sistema sanitario español. El consumo de medicinas. El envejecimiento de la población. Un ejemplo práctico que ayuda a la superación de los estereotipos sobre España: el turismo sanitario y sus implicaciones.
- La cortesía. El registro coloquial y el registro formal. Grados e implicaciones en el uso de la cortesía en las peticiones y sus respuestas.
- La educación y las buenas costumbres: diferencias culturales en las convenciones sobre la educación.

- Arte y Literatura II: El cine español: géneros y autores más populares: superación de estereotipos.
- La sociedad española actual II: La tele en España. Programas más populares. Formatos propios.
- La sociedad española actual III: los consultorios en la prensa escrita y otros fenómenos relacionados: la autoayuda, las medicinas alternativas con fuerte componente psicológico...
- La sociedad española actual IV: la corrección política. Registro formal.
- Variedades geográficas del castellano.
- La consideración social de los acentos y el papel del registro.
- Arte y Literatura III: Las culturas precolombinas y su arte.
- Las lenguas indígenas de Hispanoamérica.

METODOLOGÍA.

El enfoque metodológico será comunicativo para favorecer que los alumnos sean capaces de desenvolverse en situaciones reales de comunicación, pero sin olvidar el aprendizaje consciente de reglas y práctica centrada en aspectos gramaticales y léxicos.

Para el desarrollo coherente de la metodología comunicativa es necesario la integración de las cuatro destrezas: comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión escrita y expresión oral. El desarrollo coherente y equilibrado de estas destrezas garantizará la recepción y posterior producción de los conocimientos adquiridos por el alumno tanto en el aula como en el ámbito sociocultural en el que está inmerso. Lo que le ayudará a su enriquecimiento personal y académico. Se fomentará la interculturalidad en el aula para favorecer la integración, el respeto y la tolerancia hacia diversidad cultural presente en el aula de español. Otro aspecto importante sería la incorporación y comparación de los diferentes aspectos sociales y culturales tanto de España como de Hispanoamérica.

Cada una de las destrezas requiere estrategias de aprendizaje diferentes, pero no aisladas una de otra, con el fin de que el alumno desarrolle por igual las diferentes competencias comunicativas.

Para la selección de materiales complementarios se hará hincapié en la motivación, el interés, la coherencia didáctica con el manual en uso y la autenticidad, en lo posible, de dichos materiales. Sería conveniente la utilización de material visual y auditivo para estimular y fomentar el aprendizaje.

BIBLIOGRAFÍA: LIBROS Y MATERIALES

EQUIPO DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ (2001) *Sueña 4. Libro del alumno*, Madrid, Anaya.

EQUIPO DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ (2001) *Sueña 4. Cuaderno de Ejercicios*, Madrid, Anaya.

Opciones:

- “El rastro de tu sangre en la nieve”, de G. G. Márquez en *Doce cuentos peregrinos*.
- “Cartas de amor traicionado”, “Vida interminable”, de I. Allende en *Cuentos de Eva Luna*.
- *Lágrimas de oro*, de Alejandro Jodorowsky

EVALUACIÓN

El sistema de evaluación de alumnos usado en los cursos del Centro Superior de Idiomas consta de dos componentes: autoevaluación, y evaluación de conocimientos y nivel adquirido.

Con la autoevaluación, para la cual se ha diseñado una ficha siguiendo las escalas, los niveles y los descriptores definidos en el MCR, se pretende que el alumno:

- tome conciencia de su propio estilo de aprendizaje
- tome conciencia del progreso que está realizando, y
- desarrolle una mayor autonomía.

Con la evaluación de conocimientos y nivel adquirido, para la cual se ha diseñado también un modelo basado en objetivos de comunicación, se pretende determinar lo que el alumno ha conseguido aprender al final del curso. Se trata, pues, de una evaluación en términos de *capacidad*, tal y como plantea el MCR. Para ello, se valoran los siguientes conceptos:

Participación y trabajo diario: ¹	10%
Expresión oral:	10%
Lectura	10%
Examen final: ²	70%

Es necesario mencionar, además, que el Centro Superior de Idiomas, como institución universitaria, se rige por las mismas normas de la Universidad de Alicante en cuanto a asistencia, y, por tanto, para que un alumno pueda obtener el certificado de asistencia o aprovechamiento debe haber cumplido con un mínimo del 80 % de asistencia.

¹ Por *trabajo diario*, entendemos el conjunto de tareas y ejercicios que el alumno va realizando a lo largo del curso, en casa o en clase, para cumplir con los objetivos comunicativos de cada unidad didáctica. Incluye, por tanto, ejercicios de expresión escrita de distintos tipos de texto, (un mínimo de cuatro), lecturas (para cada curso se selecciona una lectura) y un conjunto de actividades que van desde las más formales (ejercicios de huecos, drills, pregunta- respuesta, transformaciones, corrección en parejas o autocorrección de errores) hasta las más comunicativas (debates, entrevistas, juegos de rol, simulaciones, actividades en pareja de vacío de información, etc.).

² Los exámenes son las pruebas formales que se realizan a la mitad o al final del curso. Están sustentados en la creencia de que la evaluación formal debe determinar la medida en que los alumnos son capaces de cumplir con los objetivos comunicativos y, por tanto, están diseñados siguiendo los mismos criterios que usamos para especificar los objetivos didácticos. No se trata, en definitiva, de medir únicamente los conocimientos gramaticales de los alumnos sino lo que son capaces de hacer con sus competencias- tanto orales como escritas. El examen consta de:

- una batería de ejercicios de competencia gramatical, léxica y pragmática, que incluyen ejercicios de huecos, de transformación, de selección múltiple, de respuesta libre o semi-controlada, de detección y corrección de errores, de coherencia y cohesión textual, etc.
- un texto de comprensión lectora,
- un texto de expresión escrita y
- una prueba de expresión oral, en la que el alumno tiene que hablar y/o conversar.